

مصطلحات في علم الأدوية

Pharmacological Terms

للدكتور محمد محفوظ

(أ. ماجيزي . عزبي)

Accommodation of eye	تَكْيْفُ عَدَسَةِ الْعَيْنِ	Aluminium	أَلُومِنِيُوم
Acetic acid	حَامِضُ خَلِيكٍ	Amoebicides	مُجَبِّدَاتُ الْأَمِيْبَا
Acidosis	حُوضَةُ الدَّمِ	Amino acids	الْأَحْمَاضُ الْأَمِينِيَّةُ
Activated charcoal	نَحْمٌ نَبَاتِي (مَنْشَطٌ)	Amino acetic acid	حَمِضُ الْخَلِيكِ الْأَمِينِي
Addiction	إِدْمَانٌ	Aminophylline	أَمِينُوفِيلِين
Administration of drugs	تَعَاطِي الْأَدْوِيَّةِ	Aminosalicylic acid	حَمِضُ السَّالِيسِيلِيكِ الْأَمِينِي
Adrenal cortex	بَشْرَةُ الْكَظْرِيَّةِ	Ammonium compounds	مُرَكَّبَاتُ النِّشَائِرِ
Adrenergic blocking drugs	الأدوية المانعة للأدرينالين	Amyl nitrite	نَفْرِيْتُ الْأَمِيلِ
Adrenocorticotropic hormone	الهورمون المنشط للبشرة الكظرية	Analeptics	المُنْبَهَاتُ
Adsorption	إِنْبِصَاصٌ	Analgescics	مُسَكِّنَاتُ الْأَلَمِ
Aerosol	رَدَاذٌ	Anaphylaxis	المُورَارُ - مَظَاهِرُ زِيَادَةِ الْحَسَاسِيَّةِ - اللَّوْتَايَّةُ
Agar	أَجَارٌ	Androgens	هَرْمُونَاتُ التَّنَكُّيرِ
Aglycones	الأجزاء غير السكرية	Anaesthesia	التَّخْدِيرُ
Agranulocytosis	إِنْعَادَامُ الْكُرَيَاتِ الْبِيضَاءِ	Antacids	مُضَادَّاتُ الْحُمُوضَةِ
Alkalosis	تَلَوُّيَّةُ الدَّمِ	Antagonism	تَنَاقُضٌ - مُضَادَّةٌ
Allergy	حَسَاسِيَّةٌ	Anterior pituitary	الغُدَّةُ النَّخَامِيَّةُ الْأَمَلِيَّةُ
Allyl barbituric acid	حَمِضُ الْأَلِيلِ الْبَارِيتِيُورِيكِ	Anthelmintics	قَاتِلَاتُ الْكَلْبِدَانِ
Aloe	سَبْرٌ	Anthracene cathartics	مُسَهِّلَاتُ الْأَمْتِرَاسِينِ
Alopecia	سَلْعٌ	Antibiotics	مُضَادَّاتُ الْحَيَوِيَّاتِ
Alum	الشَّبْبَةُ	Antibodies	الْأَجْسَامُ الْمُضَادَّةُ
		Anticoagulants	مَسِيلَاتُ الدَّمِ (مَانِعَاتُ التَّخَثُّرِ)
		Anticonvulsants	مُضَادَّاتُ التَّنَجُّجِ

Antidiarrheal agents	الموادّ المستعملة ضدّ الإسهال	لقاح بي. سي. جي
Antidiuretic hormone	الهرمون المضادّ لإذرار البول	باربيتيورات
Antiemetic	ماتسع للقيء	شَلَل يَلْ
Antidote	ترياق - مضادّ السموم	أشباه قَلَوِيّات الِبلادونا
Antiepileptics	مضادّات الصّرع	صبغة البلادونا
Antigen	مُولّد مضادّ	بنزين
Antiheparin	مضادّ الهيبارين	الحشيش
Antihistaminic drugs	الأدوية المضادّة للهستامين	أملاح الصّفراء
Antimalarial drugs	الأدوية المضادّة للملاريا	الإصابة بالبلهارسيا
Antimetabolites	مضادّات الأيض	مُعايرَات أحيائية
Antimony potassium tartrate	طرطرات الأنتيمون والپوتاسيوم	بِزْمُوت
Antineuritic vitamin	الفيتامين المضادّ لإلتهاب الأعصاب	موادّ مرّة « مرّيات »
Antipyretic analgesics	مُهبّطات الحرارة (مُسكّنات الألم)	خَرْدَل أَسْوَد
Antirachitic vitamin	الفيتامين المضادّ للكساح	إلتهابات الجفون
Anti Rh-typing serum	المصلّ المُستفّ لمضادّ ر. ه.	مُخترَات الدم
Antiseptics	المُطهّرات	صَفْط الدم
Antispasmodics	مضادّات التقلّص	نَقْل الدم
Antitrypanosomal drugs	الأدوية المضادّة للتريبانوسوما	أوعية دموية
Aperients	المليّنات	بطء كَقَات القلب
Aplastic anaemias	نَقْر الدم الإبتدائي	رَدَة
Aromatic waters	المياه العطرية	الديستور الصيدلي البريطاني المُكمل
Arsenicals	الزّرنِيخات	ديستور الأدوية البريطاني
Arteriosclerosis	تصلّب شرايين	نُخاع عَظْمي
Artemesia	الشّيق	برومييدات
Asthma	الرّبو	التسمم بالبرومييدات
Aspidium	السّرّخس	مُوسّع للشّعب الهوائية
Astringent	تايض - مُعيق	سُموم ضَمَدَع البُوْمُو
A. T. 10.	م. ت. 10 (مضادّ التّيتاني رقم 10)	مَرَض برجر
Ataractics	مهدئات النفس	نَزَلَة شعبيّة
Auricular fibrillation	رفّة الأذنين	مكتب المخدرات
Autonomic drugs	أدوية الجهاز العصبي اللّإرادي	كافيين
Bactericides	مُتخلّلات الجراثيم (مُبيدات الجراثيم)	مُول (حبوب) كَالَابَار
Bacteriostatic	مُوقِف تكاثُر البَكتَريا	كافور
BCG vaccine		صبغة الأيمون الكافورية
Barbiturates		
Bell's palsy		
Belladonna alkaloids		
Belladonna tincture		
Benzene		
Behang		
Bile salts		
Bilharziasis		
Biologic essay		
Bismuth		
Bitters		
Black mustard		
Blepharitis		
Blood coagulants		
Blood pressure		
Blood transfusion		
Blood vessels		
Bradycardia		
Bran		
British pharmaceutical codex		
British pharmacopea		
Bone marrow		
Bromides		
Bromism		
Bronchodilator		
Bufotoxins		
Buerger's disease		
Bronchitis		
Bureau of Narcotics		
Caffeine		
Calabar bean		
Camphor		
Camphorated opium tincture		

Cannabis	القنب	Citrated ferrous chloride	كلوريد الحديد اللبوني
Capsules	كبسولات	Citrated whole human blood	دم بشري كامل بالليمونات
Capsicum	الشطة	Coagulants	مجمدات الدم
Caraway	كراوية	Coffee	قهوة
Carbon monoxide	اول اكسيد الكربون	Colic	مقّص
Carbon dioxide	ثاني اكسيد الكربون	Colchicum seeds	الحنظل
Carbonic acid	حامض الكربونيك	Colocynth	بذور اللّخلاق
Carbon tetrachloride	رابع كلوريد الكربون	Cirrhosis of liver	تليف الكبد
Cardamon	جبهان	Cod liver oil	زيت كبد الحوت
Cardio vascular system	الجهاز الدوري	Clove	الترنفل
Cardiac glucosides	جلايكوسيدات القلب	Coca leaves	اوراق الكوكا
Carminative	طارادات أرياح (الغازات)	Colloid laxatives	المسهلات الغروية
Carotid sinus	الجيب الشرياني	Colloidal ferric hydroxide	أيدروكسيد الحديد الغروي
Castor oil	زيت الخروع	Colour vision	رؤية الألوان
Cathartic resins	الراتنجات المسهلة العنيفة	Compositive antagonism	نضاد بالتناس
Cation exchange resins	راتنجات التبادل الأيوني	Compound gentian tincture	مبغاة الجنشيانا المركبة
Caudal anaesthesia	التخدير الذيلي	Conjunctivitis	التهاب الملتحمة
Causative therapy	العلاج التسببي	Contraceptives	مانعات الحمل
Caustic	مادة كلوية	Convulsions	تشنجات
Cancer	سرطان	Convulsions , epileptiform	تشنجات ارتعاشية
Carbolic acid (phenol)	حايض كاربوليك	Convulsions , clonic	تشنجات متتابعة
Cataplasma	لبخة	Convulsions , tonic	تشنجات توترية
Cerebro spinal fluid	السائل النخاعي	Corpus luteum	الجسم الأصفر
Cervicitis	التهاب عنق الرحم	Corrosive sublimate	السليماتي
Cholecystitis	التهاب المرارة	Cough	سعال
Choleretic	محرّ للصفرء المركزة	Coumarin derivatives	مشتقات الكومارين
Central nervous system stimulants	منبهات الجهاز العصبي المركزي	Cornea	قرنية
Charcoal	فحم نباتي	Corticosteroids	ستيرويد ينتج من قشر جار الكلوية
Chemoreceptor	مستقبل الإشارة الكيميائية	Coronary artery	الشريان التاجي
Chemotherapy	المعالجة الكيميائية	Croton oil	زيت الكروتون
Cholecystogogues	مفرغات الحويصلة المرارية	Counterirritant	مضادات التهيج
Choline esterase inhibitors	صادات كولين إستيراز	Cumulation	تجمع
Chorionic gonadotrophin	هرمونات تناسلية مشيمية	Cyanide	سيانيد
Cinchona	الكينا	Cycloplegia	شلل العضلة الهدبية للعين
Cinnamon	قرنة	Degeneration	إضمحلال

Decoctions	مَنْقُومَات	Edema	أُودِيمَا
Dementia	جُنُون	Electrocardiogram	رَسَامُ القَلْبِ الكَهْرِبَائِي
Demulcents	مُطْفَنَاتٌ عَرَوِيَّة	Ejaculation	إِمْرَاقُ المَنِي
Depletion	إِفْرَاقٌ - تَفْرِيعٌ	Emetics	مُغَيِّثَات
Depolarization	الإِسْتِقْطَاب	Emollients	مُطْفَنَاتٌ شَحْمِيَّة
Decongestant	مُزِيلٌ لِلإِحْتِنَان	Endocrine glands	العُنْدُ المَصَّاء
Dehydration	جَفَاة	Endocarditis	التهابُ غِشَاءِ القَلْبِ
Depilatory	مُزِيلٌ لِلشَّعْرِ	Endometrium	غِشَاءُ الرَّجْمِ المَخَاطِي
Dermatitis	التهابُ الجِلْد	Ecbolic	مَجْهَض
Diabetes insipidus	بَوْلٌ سُكْرِي كَاذِب	Electroencephalogram	رَسَامُ المِخِّ الكَهْرِبَائِي
Diabetes mellitus	مَرَضُ السُّكَّر	Embolism	إِنْبِدَادٌ وَعَائِي
Diabetic coma	سُبَاتُ السُّكَّر	Emulsion	مِسْتَحْلِب
Diaphoretic	مُنَبِّهٌ لِإِمْرَاقِ العَرَقِ	Enema	مُخَفَّةٌ شَرْجِيَّة
Detergents	مُنظِّفَات	Enzymes	أَنْزِيمَات
Depression	تَثْبِيْط	Ergot	إِرْجُوت
Digitalis	دِيْجِيْتَالَا	Epilepsy	مَسْرَع
Digitalis purpura	الدِيْجِيْتَالَا القَرْمِزِيَّة	Epistaxis	تَزْيِفٌ مِنَ الأنْفِ
Digitalis tincture	صَبْغَةُ الدِيْجِيْتَالَا	Erythema	كَلْفَحٌ جِلْدِي أَحْمَر
Diphtheria	دِفْتَرِيَا	Estrous cycle	دَوْرَةُ الشَّبَقِ
Disinfectants	مُعَقِّمَات	Ether	إِثِير (إَيْثِر)
Diarrhea	إِسْهَال	Euphoria	تَفَاؤُلٌ - حُبُور
Digestants	هَاضِمَات	Expectorant	طَارِدٌ لِلْبَلغم
Distention	إِنْتِخَاق	Extrasystole	دَقَّاتٌ قَلْبِيَّة زَائِدَةٌ
Diuretics	مُدْرَاتُ البَوْلِ	Fatty acids	أَحْمَاضٌ دُهْنِيَّة
Dover's powder	مَمْحُوقٌ دُوفَر	Favus	فَرَاغ
Drug	عُقَار	Fibrillation	رَفَّة
Dusting powders	المَسَاحِيْقُ المَعْفَرَةُ	Fibrillation , atrial	الرَّجْفَانُ الأُتْرِيْبِي
Dwarfism	قَصْرُ القَامَةِ	Fibrillation , ventricular	الرَّجْفَانُ البَطْنِي
Dysentery	دُوسَنْطَارِيَا	Fibrinolytic agents	مُنْقِطَاتُ الجِهَازِ المُنْيَبِ لِلجِلْطَةِ
Dyspepsia	عُسْرُ الهَضْمِ	Filix mass	سَرْخَسُ الذَّكْر
Dose	جُرْعَةٌ	Fern , male	سَرْخَسُ الذَّكْر
Dyes	إِصْبَاق	Foetus	جَنِين
Dysmenorrhea	عُسْرُ الطَّيْثِ	Fructose	سُكَّرُ الفَوَائِكِ
Dyspnea	عُسْرُ التَّنَفُّسِ	Fish oil	زَيْتُ السَّمَكِ
Eclampsia	تَسَمُّمُ الحَوَائِلِ (تَشَنُّجٌ نَفَاسِي)	Fluid extract	خُلَاصَةٌ سَائِلَةٌ
Eczema	إِكْرِيْمَا	Fox glove	أَمْبُوعُ العَمْرَاءِ - دِيْجِيْتَالَا

Flavouring agents	مُحَسِّنَات الطَّعْم	Hemostatics	موقف النزيف
Flutter	وَثْبَة	Hibernation	بيات شتوي
Fungicides	مبيدات الفطريات	Hirsutism	أعراض ذكورة
Ganglion blockers	عوائق العقدة العصبية	Hemolytic agents	مُسيِّبات انحلال كريات الدم
General anesthesia	التخدير العام	Hypercalcaemia	زيادة الكالسيوم في الدم
Germicides	مبيدات الجراثيم	Hyperkalemia	زيادة البوتاسيوم في الدم
Galactagogue	مُبيد اللبن	Hypersensitivity	زيادة الحساسية
Galenicals	الأدوية التي من أصل نباتي	Hyperparathyroidism	زيادة إفراز جارات الدرقية
Gall bladder	الحوصلة المرارية	Hypoglycaemia	نقص الجلوكوز في الدم
Gastritis	التهاب المعدة	Hypotension	إنخفاض ضغط الدم
Genito urinary tract	الجهاز البولي	Homeostasis	وقف النزيف
Gingivitis	التهاب اللثة	Hyperchlorhydria	زيادة الحموضة (المعدة)
Glaucoma	جلوكوما (المياه الزرقاء)	Hyperthyroidism	زيادة إفراز الغدة الدرقية
Glossitis	التهاب اللسان	Hypertension	ارتفاع ضغط الدم
Glycosuria	جلوكوز في البول	Hypnotics	منومات
Gonadotrophins	حاصلات الغدة الجنسية	Hypophysectomy	إستئصال الغدة النخامية
Gonorrhea	سيلان	Hypothermia	إنخفاض درجة الحرارة
Growth hormone	هرمون النمو	Hypobaric solutions	محاليل أخف من السائل النخاعي
Gum arabic	صمغ عربي	Immunity	مناعة
Glycyrrhiza	عرقسوس	Implantation	عرس - إدخال
Gonads	غدد الجنس	Impotence	تصور جنسي
Gout	نقرس	Infusion	منقوع
Guinea-pigs	خنازير غانا	Inhalation	استنشاق
Gum resins	راتنج صمغي	Inunction	تدليك شديد
Hallbut liver oil	زيت كبد الحوت	Idiosyncrasy	استعداد ذاتي
Hay fever	حمى قشبية	Incompatibility	عدم توافق
Hematuria	دم في البول	Injections	حقن
Hemorrhoids	بواسير	Insecticides	مبيدات حشرية
Habituation	تعوُّد	Insomnia	أرق
Hallucinogens	عقاقير تُسبب اضطرابات نفسية	Iontophoresis	إدخال الأدوية في الأنسجة مع الأيونات المتحركة إليها
Hashish	كشيش - قنب هندي	Iris	بريس (قزحية)
Headache	صداع	Islets of Langerhan	جزر لانجرهان
Heart block	حجب السيل القلبي	Itching	حكة
Helminthiasis	الإصابة بالديدان الطفيلية	Ipecacuanha	عرق الذهب
Hematinics	مُقويات الدم	Irritant	مهيِّج
Hemorrhage	نزيف		

Isomers	مُشَابِهَاتِ اسْتِقْطَائِيَّة	M. L. D.	الجُرْعَة القَاتِلَة المَتَوَسْطَة
Intracardiac	دَاخِل القَلْب	Mercurial diuretics	مُدْرَات البُول الزُّبَيْقِيَّة
Intradermal	دَاخِل الجِلْد	Methaemoglobinaemia	خُضَاب الدَّم المِيدَل الدَّمَوِي
Intramuscular	عَنْ طَرِيق العَضَل	Miosis	إِنْقِبَاض الحَقَّة
Intraperitoneal	دَاخِل البَرِيْتُون	Monoamine oxidase	أُوكْسِيدِيز أُحَادِي الأَمِينِي
Intrathecal	دَاخِل قَنَاة النَّخَاع	Muscle relaxant	رَاحِيَات العَضَلَات
Intracutaneous	دَاخِل الجِلْد	Mydriasis	إِتْسَاع الحَقَّة
Intravenous injection	خُقْسَن بِالْوَرِيد	Myxoedema	أُودِيمَا مَخَاطِيَّة - نَقْص هَرْمُونَات الدَّرْقِيَّة
Iron	الحَدِيد	Neuromuscular blocking agents	مَسْبِيَّات سَلَّل العَضَلَات الإِرَادِيَّة
Isotonic	مُتَسَاوِي الضَّغْط الإِسْمُوزِي	Nux vomica	الجُوز المَتِيء
Jaundice	يَكْرَتَان	Opium	أُفْيُون
Keratolytics	حَال البَشْرَة القَرْنِيَّة	Oral hypoglycemics (بالْفَم)	مَخْفُضَات سَكْر الدَّم (بِالْفَم)
Kidney	كَلِيَّة	Oral contraceptives (بِالْفَم)	مَاتَعَات الحَمَل (بِالْفَم)
Labour	وَلَادَة	Oral administration	التَّعَاطِي بِالْفَم
Lacrimal glands	عُدَد دَمْعِيَّة	Organic mercury	زئِبِق عَضْوِي
Laryngospasm	تَوَثَّر الحَنجْرَة	Oxytocic hormone	هَرْمُون مُنْقَط لِلرَّحْم
Laxatives	مُلَيِّنَات	Oxytocins	مُنشَطَات عَضَلَات الرَّحْم
Lead	رَمَاص	Parasympatholytics	مَاتَعَات الفَعْل البَارَاسِيبَاتَاوِي
L. D. 50	الكَمِيَّة الَّتِي تَقْتَل 50 فِي المِائَة مِنْ حَيَوَانَات التَّجَارِب (ك. ق. 50)	Parasympathomimetics	مُشَابِهَات الفَعْل البَارَاسِيبَاتَاوِي
Leprosy	جُذَام	Parathormone	هَرْمُون الغَدَّة جَار الدَّرْقِيَّة
Liniment	مَرُوح	Parathyroids	الغُدَّة جَار الدَّرْقِيَّة
Liquorice	عَرْمَقَسُوس	Parenteral	التَّعَاطِي بِالحَقْن
Liver	كَبِد	Parkinsonism	سَلَّل رَعَائِش
Local anaesthetics	مُخَدَّرَات مَوْضُوعِيَّة	Pastes	العَجَائِن
Lozenges	أَقْرَاص اسْتِحْلَاب	Pharmacodynamics	مَتَعَلِّق بِفَعْل العَقَائِر
Lipotropic agents	مَاتَعَات تَدَهِّن الكَبِد	Peptic ulcer	القَرْحَة المَعِدِيَّة
Lotions	غَسُولَات	Pharmacopoeias	كُتَابَات الأَدْوِيَّة
Liver extract	خُلَاطِمَة الكَبِد	Pharmacopoea Internationalis	كُتُوب الأَدْوِيَّة الدُّوَلِيَّة
Macrocytic anaemia	نَقْد الدَّم المَاكْرُوسِيْنِي	Pills	حُبُوب
Magnesium	مَغْنِيسِيُوم	Pituitary	الغَدَّة النَّخَاطِيَّة
Malignant diseases	أَمْرَاض خَبِيثَة	Plasters	لَزَقَة - لَصَقَة
Materia medica	مَادَة طَبِيبَة	Platelets	الصَّفَائِح الدَّمَوِيَّة
Meningitis	إِلْتِهَاب أغْشِيَة المَخ		
Menstrual cycle	دَوْرَة الطَّمْث		

Potentiation	تَقْوِيَّة	Synthetic penicillin	بِنِيسِلِين مَخْلُق
P. P. factor	العامل المانع للبلازما	Syrups	أَشْرِيَّة
Premedication	المعالجة الإعدادية	Tablets	أَقْرَاص
Prescription writing	كتابة التذكرة العلاجية	Tachyphylaxis	ضعف الإستجابة التدريجي
Pressör hormone	هرمون رافع للضغط	Tests for pregnancy	إختبارات الحمل
Pseudocholinesterase	كولين استريز كاذب	Thymol	الزَعْتَر
Purgatives	المسهلات	Thymus	الغدة التيموسية
Quassia	نبات الكواسيا	Thyroid	الغدة الدرقيّة
Quinidine	كينيدين	Tin	هرمون الغدة الدرقيّة
Quinine	كينين	Thyroxin	الْقَمْدِير
Radioactive gold	الذهب المشعّ	Tinctures	العصبات
Radioactive iodine	يُود مشعّ	Topical anaesthesia	التخدير السطحي
Radioactive isotopes	النظائر المشعة	Toxicity	سُيِّئَة
Rectal anaesthesia	التخدير بطريق الشرج	Tranquillizers	مهدئات النفس
Refrigeration anaesthesia	التخدير بالتبريد	Troches	أقراص للإستحلاب
Regional anaesthesia	التخدير المنطقي	Typhoid vaccine	طعم التيفويد
Rhubarb	رَاوْنْد	United States Dispensary	الأمم المتحدة
Saddel-block anaesthesia	تخدير منطقة السرج	United Nations	معجم الأدوية الأمريكي
Sex hormones	هرمونات جنسية	Urea	
Smallpox vaccine	طعم الجدري	Vaccines	الطعوم (اللقاحات)
Solanaceous alkaloids	أشباه القلويدات السولاناسية (العائلة الباننجانية)	Vermicides	بييدات الديدان
Spinal anaesthesia	تخدير نخاعي	Vermifuges	طارادات الديدان
Squill	بَعْل العنصل	Vitamin (s)	الفيتامينات
Stages of anaesthesia	أطوار التخدير	Wassermann	وامنرمان
Sucrose	سُكْر القَصَب	Wintergreen oil	زيت وينترجرين
Sympatholytics	ماتعات الفعل السمباتاوي	Xanthine	زَانْثِين
Sympathomimetic amines	الأمينات مشابهات المفعول السمباتاوي	— derivatives	مُشْتَقَّات الزانثين
Sympathomimetic drugs	الأدوية مشابهة الفعل السمباتاوي	— diuretics	مدرات البول الزانثينية
		Yohimbine	يُوهِمْبِين
		Young's Rule	
		Zinc	الزَنْك